

**CANADA  
VILLE DE POHÉNÉGAMOOK  
MRC DE TÉMISCOUATA**

**PROCÈS-VERBAL** de la séance régulière du Conseil municipal de la Ville de Pohénégamook, MRC de Témiscouata, tenue le 8 septembre 2015, à 20 h, en la salle des réunions de l'hôtel de ville, 1309, rue Principale.

Sont présents les conseillers :

Siège n° 1 : Denis Ouellet  
Siège n° 2 : Frédéric Montplaisir  
Siège n° 3 : Robin Breton  
Siège n° 4 : Guylaine Cyr  
Siège n° 5 : Simon Bolduc  
Siège n° 6 : Raymond Gagné

formant quorum sous la présidence de Madame Louise Labonté, mairesse.

Sont aussi présentes : Majorie Després, directrice générale intérimaire  
Denise Pelletier, greffière

Assistance du public : 9 personnes

---

**2015.09.222 ORDRE DU JOUR - ADOPTION**

**CONSIDÉRANT QUE** la mairesse présente les points inscrits à l'ordre du jour se définissant comme suit :

**A PROCÉDURES**

- Moment de réflexion : Tournoi des pompiers (43<sup>e</sup> édition tournoi APEQ) / Tournoi de golf : Les Vaillants / Jonathan Dumont (souper bénéfice)  
Mot de bienvenue  
01 Ordre du jour - Adoption  
02 Procès-verbaux d'août - Adoption  
03 Comptes d'août - Adoption  
04 Rapport mensuel des engagements - Dépôt  
05 Rapport financier au 31-08-2015 – Dépôt  
06 Transferts budgétaires - Adoption

**B AFFAIRES NOUVELLES**

- 07 État des travaux d'urgence : Rapport de Mme Louise Labonté  
08 Résolution entérinant le premier rapport déposé au ministère de la Sécurité publique  
09 P.-398 – 1<sup>er</sup> projet de règlement (Usage d'hébergement touristique zone Ra/a.2)  
10 CPTA – Demande d'aliénation lot 22-1, rang 4, canton Estcourt  
11 Contrat de travail - Chef pompier  
12 URLS – Table d'harmonisation des aînés  
13 Offre d'achat – Téléphones Panasonic et Panther  
14 Démission pompiers SSI  
15 OMHP – Révision budgétaire  
Période de questions  
16 Levée de l'assemblée

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Guylaine Cyr  
**APPUYÉ PAR :** Robin Breton  
**ET RÉSOLU**

**QUE** l'ordre du jour est adopté tel que déposé.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2015.09.223 PROCÈS-VERBAUX D'AOÛT 2015 - ADOPTION**

**CONSIDÉRANT QUE** les procès-verbaux des assemblées ci-après identifiées, ont été remis à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 du chapitre C-19, L.R.Q. 1977, le greffier est dispensé d'en faire la lecture, à savoir :

- séance régulière : 03 août 2015
- séance extraordinaire : 24 août 2015
- séance extraordinaire : 31 août 2015

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Raymond Gagné  
**APPUYÉ PAR :** Frédéric Montplaisir  
**ET RÉSOLU**

**QUE** les procès-verbaux identifiés à la présente sont approuvés tel que déposés.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2015.09.224 COMPTES D'AOÛT – ADOPTION**

**CONSIDÉRANT QUE** le journal des achats 2015 (liste comptes fournisseurs) a été déposé à tous les élus par la greffière ;

**CONSIDÉRANT QUE** le journal des déboursés du F.A.B. a été déposé à tous les élus par la greffière ;

**CONSIDÉRANT** l'étude du dossier par les élus municipaux ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc  
**APPUYÉ PAR :** Frédéric Montplaisir  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal :

- A** **Journal des achats 2015 (ville)**  
Approuve la liste des factures présentées par le journal des achats 2015 (liste des comptes fournisseurs), datée du 31-08-2015, au montant de trois cent cinquante-six mille quatre dollars et six sous (356 004.06 \$) et autorise la trésorière à effectuer le paiement de ces comptes à qui de droit.
- B** **Journal des déboursés 2015 (ville)**  
Approuve la liste des factures payées en vertu du règlement P.-153 et de la résolution (# 2015.01.08) d'engagement de crédits annuels présentée par le journal des déboursés du F.A.B., daté du 31-08-2015, au montant de cent vingt-deux mille neuf cent cinquante-et-un dollars et six sous (122 951.06 \$ → Internet : 102 913.00 \$ et chèques : 20 038.06 \$) et autorise la trésorière à effectuer le paiement de ces comptes à qui de droit.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2015.09.225 RAPPORT MENSUEL DES ENGAGEMENTS - DÉPÔT**

**CONSIDÉRANT** les obligations décrétées par le règlement P.-284 ;

**CONSIDÉRANT** les dispositions des articles 477,1 et 477,2 du *chapitre C-19 des L.R.Q.* au regard de l'émission, au préalable, à tout engagement financier, d'un certificat de crédits suffisants par la trésorière ;

**PAR CONSÉQUENT**, la greffière dépose au Conseil municipal le rapport des engagements mensuels du mois d'août 2015.

---

#### **2015.09.226 RAPPORT FINANCIER CUMULATIF – DÉPÔT**

**CONSIDÉRANT** les dispositions de l'article 105.4 du Chapitre C-19 rendant obligatoire le dépôt au Conseil municipal d'un rapport faisant état des revenus et dépenses survenus depuis le début de l'exercice financier ainsi que les prévisions budgétaires s'y rapportant ;

**PAR CONSÉQUENT**, la greffière dépose à tous les élus le rapport financier cumulatif s'étendant du 01-01-2015 au 31-08-2015.

---

#### **2015.09.227 TRANSFERTS BUDGÉTAIRES – ADOPTION**

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil municipal a adopté ses prévisions budgétaires pour la présente année fiscale;

**CONSIDÉRANT** le règlement P.-284 actuellement en vigueur ;

**CONSIDÉRANT** la recommandation de la directrice générale intérimaire, en date du 08 septembre 2015, à l'effet d'autoriser ces virements de crédits ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Raymond Gagné  
**APPUYÉ PAR :** Simon Bolduc  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal autorise la trésorière à procéder aux écritures comptables requises selon les inscriptions de la liste en date du 08-09-2015, approuvée par la directrice générale intérimaire de la municipalité.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

#### **RAPPORT MOTIVÉ DE LA MAIRESSE – SITUATION DES MESURES D'URGENCE**

La Ville a décrété l'état d'urgence le 21 juillet 2015 suite aux pluies diluviennes qui se sont abattues dans la municipalité. La situation était très très grave étant donné l'ampleur des dommages et ce, principalement dans le quartier St-Éleuthère.

L'intervention urgente et immédiate des premiers secours et de la sécurité civile ont été nécessaires pour assurer la sécurité des citoyens et protéger l'intégrité des biens ;

La Ville n'avait pas les ressources et le matériel nécessaires pour réaliser tous les travaux urgents à exécuter afin que les gens puissent réintégrer leurs résidences ;

Voici les principales dépenses payées par la Ville durant cette période : (*voir document comptable déposé en annexe*)

**SINISTRE DU 21 JUILLET 2015 - ÉTAT DES COÛTS AU 27 AOÛT 2015 (TX INCL)**  
 Préparé selon la liste des coûts déposée aux représentants de la Sécurité civile lors de la rencontre tenue à Pohénégamook le 27 août 2015

RÉFÉRENCE / FOURNISSEUR	DÉTAIL PAR OBJET											TOTAL
	SALAIRE + A.S.	POSTE	FRAIS DÉPLAC.	NOURRITURE	PUBLICITÉ	HONORAIRES	LOC. MACH.	GRAVIER	LOC. ÉQUIP.	PONCEAUX & ACC	BOIS, QUINC...	
Salaires (Adm, Inc, trav. Publ)	34 718.82 \$											34 718.82 \$
Épicerie Carl Bélanger				273.63 \$								273.63 \$
Alimentation JP Labonté				159.70 \$								159.70 \$
Korvette (ustensiles, assiettes, nappes)				33.53 \$								33.53 \$
Cantine Pitch				238.80 \$								238.80 \$
Casse-croute chez Ti-Mat				14.89 \$								14.89 \$
Auberge du Village				303.97 \$								303.97 \$
Dean Thériault (chef pompier)			112.50 \$									112.50 \$
Dany Plourde			5.40 \$									5.40 \$
Roland Côté			139.50 \$									139.50 \$
Simon Bolduc			60.75 \$									60.75 \$
Marie-Claude Pinet (Dir. gén)			42.75 \$									42.75 \$
Transport Rosaire Bouchard (pour sinistrés)			120.72 \$									120.72 \$
Radio CFP (1986) Ltée					850.81 \$							850.81 \$
CIBM FM Mont-Bleu					563.38 \$							563.38 \$
Actuel Conseil Inc						11 419.90 \$						11 419.90 \$
Sanilang Inc									17 253.89 \$			17 253.89 \$
Poste Canada		160.54 \$										160.54 \$
Conteneurs KRT Inc												1 949.46 \$
Entr. Jean-Roch Roy inc								4 262.77 \$				4 262.77 \$
Excavation Morin												51 947.45 \$
Excavation Tanguay inc												18 664.87 \$
Sozio Construction Ltée												6 924.38 \$
Wolseley												22 054.30 \$
M.R. Boucher inc												344.93 \$
Dynaco BMR												120.49 \$
Dickner Inc												273.58 \$
Quinc. Frontières												41.02 \$
<b>TOTAL</b>	<b>34 718.82 \$</b>	<b>160.54 \$</b>	<b>481.62 \$</b>	<b>1 024.52 \$</b>	<b>1 414.19 \$</b>	<b>11 419.90 \$</b>	<b>94 436.94 \$</b>	<b>74 875.09 \$</b>	<b>1 949.46 \$</b>	<b>22 399.23 \$</b>	<b>435.09 \$</b>	<b>243 315.40 \$</b>

**2015.09.228 SITUATION DES MESURES D'URGENCE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville s'est décrétée en situation d'urgence suite aux pluies diluviennes du 21 juillet 2015 ;

**CONSIDÉRANT QUE** plusieurs dommages sur les rues municipales ont été enregistrés et que des citoyens(ennes) ont été évacués(es) ;

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère de la Sécurité publique a assisté la Ville dans ce processus ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Denis Ouellet

**APPUYÉ PAR :** Robin Breton

**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville dépose au ministère de la Sécurité publique, le premier rapport des dépenses occasionnées par les travaux urgents réalisés sur le territoire de Pohénégamook ;

**QUE** le sommaire des coûts s'élève à 203 265.84 \$.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2015.09.229 P.-398 – PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT  
«RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE P.-181»**

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil peut, en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme L.R.Q., c. A-19.1, adopter des règlements d'urbanisme et les modifier selon les dispositions de la Loi ;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a été donné à une séance de ce Conseil tenue le 6<sup>e</sup> jour de juillet 2015 ;

**QU'**un règlement portant le no. P.-398 soit adopté et qu'il soit statué et décrété par ce règlement ce qui suit :

Article 1 But du règlement

Le présent règlement a pour but d'inclure l'usage hébergement touristique comme usage spécifiquement autorisé dans la zone Ra/a.2.

Article 2 Modification de la zone résidentielle Ra/a.2

Que soit ajouté au nombre des usages déjà autorisés à l'intérieur de la zone Ra/a.2, l'usage spécifique suivant :

- Résidence de tourisme conforme à l'article 12.13 du présent règlement

La zone Ra/a.2 est située sur la rue Saint-Laurent entre les numéros civiques 1956 et 2062 inclusivement et toute la rue Verbois.

Article 3 Création de la grille de spécification no 76

La grille de spécification no 76 remplace la grille de spécification no 2 pour la zone Ra/a.2 et la grille no 2 demeure en vigueur pour la zone Ra/a.3 à l'intérieur du règlement de zonage P-181 de la Ville de Pohénégamook.

Le tout tel qu'indiqué en annexe 1 du présent règlement.

Article 4 Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc

**APPUYÉ PAR :** Raymond Gagné

**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil adopte le premier projet de règlement P.-398.

**2015.09.230 CPTA – CLÉMENT LARIVIÈRE**

**CONSIDÉRANT** la demande d'aliénation d'un lot déposée à la municipalité en date du 28 juillet 2015 ;

**CONSIDÉRANT QUE** le lot visé par la demande est le lot P 22-1, rang 4, canton Estcourt et d'une superficie de 28.5 ha ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Frédéric Montplaisir  
**APPUYÉ PAR :** Guylaine Cyr  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville ne s'oppose pas à la demande d'aliénation déposée par M. Clément Larivière sur le lot 22-1, rang 4, canton Estcourt.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2015.09.231 CONTRAT DE TRAVAIL – CHEF POMPIER**

**CONSIDÉRANT** la résolution 2015.05.41 à l'effet que la période de probation de M. Dean Thériault se terminait le 01 août 2015 ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Raymond Gagné  
**APPUYÉ PAR :** Denis Ouellet  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville engage M. Dean Thériault pour un contrat d'une durée déterminée d'un an et que celui-ci se terminera le 31 août 2016 ;

**QU'**un contrat de travail soit élaboré et signé entre les parties ;

**QUE** le salaire applicable soit celui déterminé dans la grille salariale du service incendie de Pohénégamook.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2015.09.232 URLS : PROJET TABLE D'HARMONISATION DES AÎNÉS**

**CONSIDÉRANT** la démarche visant l'amélioration de l'offre en loisir aux aînés proposée par l'URLS ;

**CONSIDÉRANT QUE** les objectifs de la démarche visent :

- à créer une Table d'harmonisation en loisir pour les aînés ;
- à favoriser la collaboration entre les organismes membres de la Table ;
- à améliorer l'offre en loisir aux aînés (bonifier les activités existantes et éviter la duplication de celles-ci) ;
- à soutenir les organismes qui offrent des loisirs aux aînés dans la municipalité ;
- à assurer l'efficacité des communications pour rejoindre et informer les aînés ;
- à adapter les activités et les services aux besoins des aînés ;
- à consulter et être à l'écoute des besoins des aînés.

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc  
**APPUYÉ PAR :** Frédéric Montplaisir  
**ET RÉSOLU**

**QUE la Ville :**

- mandate le Service municipal des loisirs à la création et aux suivis de la Table d'harmonisation en loisir pour les aînés ;
- désigne Madame Guylaine Cyr, conseillère municipale, à la Table d'harmonisation ;
- Investit initialement un montant de 3 500 \$ en ajout au même montant de l'URLS ;
- Reconduit d'une année à l'autre les sommes non engagées au 31 décembre ;

**QUE** le Service municipal des loisirs tiendra une comptabilité distincte des dépenses autorisées par la Table.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2015.09.233 VENTE DE TÉLÉPHONES PANASONIC ET PANTHER**

**CONSIDÉRANT QUE** les équipements téléphoniques de la Ville de Pohénégamook sont passés en mode IP depuis juillet 2015 ;

**CONSIDÉRANT QUE** les anciens téléphones de marques Panasonic et Panther ont été retirés et qu'ils ne sont plus utilisés ;

**CONSIDÉRANT QUE** la compagnie RDL Télécom a déposé une offre afin d'acquérir ces téléphones au nombre de 19 ;

Marque	Modèle	Quantité
Panasonic	KX-TS3CB	1
Panasonic	KX-T7433	3
Panasonic	KX-T7436	1
Trillium Panther 612	90-0168-IE	1
Panasonic	KX-T7431	12
Panasonic	KX-T7420	1
Total		19

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc  
**APPUYÉ PAR :** Guylaine Cyr  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville consent à se départir des dix-neuf téléphones non utilisés au coût de 25 \$ / chacun plus taxes applicables ;

**QU'**une facture de 475 \$ soit transmise à la compagnie RDL Télécom relativement à la vente de ces téléphones usagés.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2015.09.234 DÉMISSION POMPIERS- BRIGADE INCENDIE DE LA VILLE DE POHÉNÉGAMOOK**

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur Denis Patry (St-Athanase) a remis sa démission en date du 16 août 2015 ;

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur Pierre Cossette a remis sa démission en date du 24 août 2015 ;

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur Samuel Côté a remis sa démission en date du 27 août 2015 ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc  
**APPUYÉ PAR :** Denis Ouellet  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal :

**A** accepte les démissions de messieurs Denis Patry, Pierre Cossette et Samuel Côté ;

B tient à remercier personnellement chacun d'eux pour le temps consacré au service de la population.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2015.09.235 OMHP – BUDGET RÉVISÉ 2015**

**CONSIDÉRANT QUE** la Société d'habitation du Québec a révisé le budget approuvé 2015 de l'Office municipal d'habitation de Pohénégamook par un ajout de 30 000 \$ au poste 64 478 (budget RAM capitalisé), EI 1672 (réaménagement cuisines et salles de bain) ;

**CONSIDÉRANT QUE** ce budget n'affecte pas la quote-part de la Ville de Pohénégamook car le budget RAM capitalisé est assumé à 100 % par la Société d'habitation du Québec ;

**CONSIDÉRANT** la résolution OMH 15.08.40 approuvant cette révision budgétaire par l'office municipal d'habitation de Pohénégamook ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Frédéric Montplaisir  
**APPUYÉ PAR :** Simon Bolduc  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Pohénégamook accepte le budget révisé #3 de l'Office municipal d'habitation de Pohénégamook.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**PÉRIODE DE QUESTIONS : DE 20 H 50 À 20 H 55**

---

**2015.09.236 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**CONSIDÉRANT QUE** les points de l'ordre du jour sont terminés à 20 h 55 ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**II EST PROPOSÉ PAR :** Denis Ouellet  
**ET RÉSOLU**

**QUE** ce Conseil lève la présente assemblée.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

\* Une séance spéciale est annoncée pour le mercredi 16 septembre 2015 à 20 h.

---

\_\_\_\_\_  
Louise Labonté, mairesse

\_\_\_\_\_  
Denise Pelletier, greffière

---